

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 72 (1977)
Heft: 4-fr: Tourisme de masse : un boomerang?

Vorwort: Cher lecteur
Autor: Badilatti, Marco

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

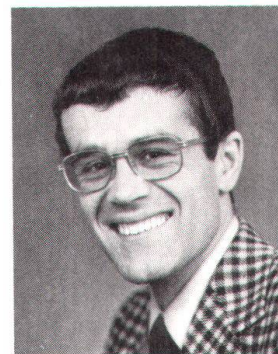
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Publication de la Ligue suisse
du patrimoine national
Paraît 4 fois par an
Tirage: 20000 (allemand et français)
Rédaction: Marco Badilatti
Collaborateurs permanents:
Claude Bodinier, Pierre Baertschi,
Barbela Mani, Ernest Schüle,
Rudolf Trüb
Adresse: Rédaction «Heimatschutz»
Case postale, 8042 Zurich
(tél. 01/600087)
Prix de l'abonnement: 12 fr.
Impression et expédition:
Walter-Verlag AG, 4600 Olten

Au sommaire

Tourisme de masse: un boomerang?	1-15
Les effets surtout des sports d'hiver sur les sites et les villages de montagne exi- gent une sérieuse réflexion	
Contestable transformation à Lucerne	16
Moins d'autoroutes s. v. p.!	19
Manifestation à Yverdon contre les pro- jets le long du lac de Neuchâtel et au Valais	
Où les PTT donnent le bon exemple	21
A la poste principale de Bâle, les clients sont reçus dans un cadre néo-gothique remis en honneur	
La Saint-Nicolas de Bulle	23
Pour aider nos montagnards	24
L'école du Centre suisse de l'artisanat, à Richterswil, donne des cours pratiques très efficaces	
Comment obtenir des subsides?	28
Le comité central de la Ligue suisse du patrimoine national a formulé de nou- velles directives	
Le prix Wakker 1978 à Dardagny	29
Patois pas mort	30
Page de couverture: Saint-Moritz – le type même de la station de sports d'hiver – a pris une allure presque entièrement citadine (photo O.C.S.T.).	

Editorial



Cher lecteur,

*D'après une enquête d'un Institut d'études démographi-
ques, les occupations préférées des Allemands de l'Ouest
pendant leurs vacances sont les suivantes: dormir et se re-
poser, se promener beaucoup, se baigner dans la mer et se
coucher sur le sable. D'où l'on peut déduire que le besoin
de détente joue un rôle primordial dans le tourisme moder-
ne. Qui s'en étonnera? La vie exténuante d'aujourd'hui,
notamment dans les grandes agglomérations (travail sous
pression, bruit, agitation, pollution), sollicite comme ja-
mais encore les forces physiques et morales de l'homme.
Cela exige un repos compensatoire.*

*L'évolution actuelle n'en apparaît que plus absurde. A
chaque période de vacances, des centaines de milliers de
voitures se lancent sur des routes embouteillées et envahis-
sent les régions propres au délassement. Et là, des hôtels
gigantesques, des appartements, des bungalows, des cen-
tres d'achat et des places de parc conquièrent sauvage-
ment un sol précieux; des masses humaines, dans les vil-
lages, aux stations des monte-pentes et des chemins de fer
de montagne, se marchent sur les pieds – comme là-bas
dans les villes! Et l'homme avide de tranquillité? Dégoûté,
il se détourne des stations de vacances qui n'en sont pas et
cherche d'autres espaces. Dans l'espoir de trouver tout de
même, quelque part, ce à quoi il aspire.*

*Cela donne à réfléchir. Notre pays peut-il se permettre, à
la longue, de mettre en jeu une source de revenus qui est la
troisième en importance – le tourisme (1976: 10 milliards
de francs, de Suisse et de l'étranger)? Nos régions touris-
tiques ne devraient-elles pas se préoccuper bien davantage
de sauvegarder l'attrait de leurs paysages, plutôt que de les
sacrifier à la soif de gain d'une mafia de spéculateurs à
courte vue? Il serait vivement souhaitable que, chez nous,
les milieux du tourisme et les associations de protection
des sites aient des relations plus fréquentes. Car où gît le
capital de nos stations touristiques, si ce n'est dans leurs
paysages, leur patrimoine culturel et les possibilités de
délassement qu'elles peuvent offrir?*

Marco Badilatti